

[Text]

in pencil. Bill C-16, an Act to amend the Agricultural Products Marketing Act. This was discussed in the Senate today.

We have with us from that branch David Cuthbertson, Acting Director General, National Programs Director at Agri-Food Development Branch; and Des Doran, Senior Coordinator, Program Assessment and Evaluation, National Programs Directorate, Agri-Food Development Branch.

I believe that this bill is the one that deals with the inclusion of wood into the agricultural group. There was a discussion today in the Senate by three senators—

Senator Olson: Senator Hays.

The Chairman: Yourself, and the gentleman who sponsored the bill today, Senator Forestall. I open this matter up to discussion or questions that anyone wishes to raise about it.

Senator Olson: I would like to ask one question. I would like to hear the officials reply if they could, as to the need for this bill. It appears that the purpose of the bill is merely to call wood an agricultural product. I guess there have been some orders passed where the provincial marketing agency set up something to do with the marketing of wood products under the Agricultural Marketing Act, but I do not understand how it came to be before the Senate, requiring an amendment to the act. It is just the definition of it.

Jurisdiction respecting the setting of production and marketing quotas and prices and so on is all within the purview of the provinces in any event, unless there has been some changes that I am unaware of. Someone, whether it was the Auditor-General, or some regulations committee, I guess it was, decided that wood is not an agricultural product; therefore, we must change the act in order to make it so. Is that all that we are responding to, or were the provincial ministers worried that you were doing something that might not stand the test in court?

The Chairman: Mr. Cuthbertson and Mr. Doran, if you would take your seats, then we will have your evidence recorded through our reporting staff. So, if you could answer that question, we would be most grateful.

Senator Spivak: Mr. Chairman, I wonder if, in the interests of time, I could just tack on something to that question, if you would permit me?

The Chairman: By all means, Senator Spivak.

Senator Spivak: It is a very simple question. This does not mean that the word "tree" refers to an agricultural product. Just the word "wood." Is that correct? It is a very important distinction.

Mr. Dave Cuthbertson, Acting Director General, National Programs Directorate, Agri-Food Development Branch: As I understand it, this is simply adding wood as a product for the purpose of this act alone. It would not include, as far as I am concerned, a living tree. Perhaps Mr. Doran would like to clarify if I am wrong on that.

[Traduction]

sur mon ordre du jour. Il s'agit du projet de loi C-16, Loi modifiant la Loi sur la commercialisation des produits agricoles. Le Sénat en a discuté aujourd'hui.

Nous accueillons aujourd'hui M. David Cuthbertson, directeur général intérimaire, Direction des programmes nationaux, Direction générale du développement agro-alimentaire; et Des Doran, coordonnateur principal, Examen et évaluation des programmes, Direction des programmes nationaux, Direction générale du développement agro-alimentaire.

Ce projet de loi est celui qui traite de l'inclusion du bois. Trois sénateurs en ont discuté au Sénat aujourd'hui—

Le sénateur Olson: Le sénateur Hays.

Le président: Vous-même et celui qui a parrainé le projet de loi aujourd'hui, le sénateur Forestall. Nous pouvons maintenant en discuter ou poser des questions à son sujet.

Le sénateur Olson: Je voudrais simplement poser une question. Est-ce que les fonctionnaires pourraient nous expliquer la nécessité de ce projet de loi? Si je comprends bien, le projet de loi vise seulement à ce que le bois soit désigné produit agricole. Je suppose qu'on a reçu des instructions après qu'un office de commercialisation du bois a pris des mesures afin de commercialiser du bois dans le cadre de la Loi sur la commercialisation des produits agricoles, mais je ne comprends pas comment on en est arrivé à demander au Sénat de modifier la loi. Il s'agit simplement de la définition.

L'établissement des quotas de production et des prix de vente, par exemple, relève des provinces de toutes façons, à moins que des changements m'aient échappé. Quelqu'un, le vérificateur général ou un comité de réglementation, si je ne m'abuse, a décidé que le bois n'est pas un produit agricole et donc, qu'il faut modifier la loi. Réagissons-nous simplement à cette décision ou est-ce que les ministres provinciaux s'inquiétaient à propos de mesure de votre part qui ne résisteraient pas à une contestation devant les tribunaux?

Le président: Messieurs Cuthbertson et Doran, si vous prenez place ici, vos propos seront enregistrés. Je vous saurais gré ensuite de répondre à cette question.

Le sénateur Spivak: Monsieur le président, me permettriez-vous d'ajouter quelque chose à cette question, étant donné que nous n'avons pas beaucoup de temps à notre disposition?

Le président: Je vous en prie, sénateur Spivak.

Le sénateur Spivak: Ma question est très simple. Un «arbre» n'est pas un produit agricole, uniquement le «bois», n'est-ce pas? La distinction est très importante.

M. David Cuthbertson, directeur général intérimaire, Direction des programmes nationaux, Direction générale du développement agro-alimentaire: Si je comprends bien, il s'agit simplement d'inclure le bois parmi les produits agricoles uniquement pour l'application de cette loi. Cela ne comprendrait pas, en ce qui me concerne, un arbre vivant. M. Doran pourra me corriger si je me trompe.